

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD9^{me} année, N° 33. — 9th Year, No. 33.

Genève, le 17 août 1934.

Geneva, August 17th, 1934.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 301.

Renseignements reçus du 9 au 16 août 1934.

Information received from August 9th to 16th, 1934.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.

Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.

Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Afrique. — CÔTE DE L'OR: *fièvre jaune* — le 8 juillet, 1 cas indigène à N'Kawkaw, province orientale.

MAROC: *typhus exanthématique* — Au cours de la semaine du 29 juillet au 4 août, 36 cas, 24 décès, dans le tribu des Ait Abbès, cercle d'Azilal (Région de Tadla).

Amérique. — ETATS-UNIS: *peste* — le 16 mai, un cas mortel bubonique à Lakeview, à l'intérieur de l'Etat d'Orégon.

Asie. — INDOCHINE: *peste* — le 5 août, 1 cas à Bentré (Cochinchine).

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: 1^o Port: Rangoon, *peste* — du 29 juillet au 4 août, 1 cas, 1 décès le dernier cas de peste à Rangoon remontait à la semaine finissant le 7 juillet).

2^o Provinces: du 29 juillet au 4 août, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Bijapur (Bombay); *choléra* — Satara (Bombay), Prome (Birmanie), Chindwara, Mandla, Hoshangabad, Nimar (Provinces Centrales), Bellary (Madras), Jullundar, Attock (Pendjab); *variolo* — Pyapon (Birmanie), Chindwara, Jubbulpore, Drug (Province Centrales), Akola (Berar), Ludhiana (Pendjab).

INDOCHINE: *peste* — du 5 au 11 août, 1 décès à Pnom-Penh (le dernier cas de peste à Pnom-Penh remontait à la semaine finissant le 7 juillet).

III. — MARCHE DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE-OCIDENTALE FRANÇAISE: *peste* — du 21 au 31 juillet, 90 cas, 67 décès pour l'ensemble de la colonie, ainsi répartis: Circonscription de Dakar, 17 cas, 12 décès à la périphérie de Dakar; 37 cas, 40 décès aux environs de Dakar; Sénégal, 15 cas, 2 décès à Tivaouane, 16 cas, 9 décès à Thiès, 5 cas, 4 décès à Rufisque (11-20 juillet, Afrique-Occidentale française, 101 cas, 72 décès).

Fièvre jaune — le 24 juillet, 1 cas mortel (européen) à Abidjan (21-30 juin, 1 cas, 1 décès dans la même localité).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.

The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.

The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Africa. — GOLD COAST: *yellow fever* — on July 8th, 1 native case at N'Kawkaw, Eastern Province.

MOROCCO: *typhus* — During the week July 29th to August 4th, 36 cases, 24 deaths were reported among the Ait Abbes tribe, Azilal district (Tadla Region).

America. — UNITED STATES: *plague* — On May 16th, 1 fatal bubonic case at Lakeview, in the interior of the State of Oregon.

Asia. — INDO-CHINA: *plague* — On August 5th, 1 case at Bentré (Cochin-China).

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Asia. — BRITISH INDIA: (1) Port: Rangoon, *plague* — July 29th to August 4th, 1 case, 1 death (the last plague case at Rangoon occurred during the week ended July 7th).

(2) Provinces: July 29th to August 4th, districts reported as newly infected: *plague* — Bijapur (Bombay); *cholera* — Satara (Bombay), Prome (Burma), Chindwara, Mandla, Hoshangabad, Nimar (Central Provinces), Bellary (Madras), Jullundar, Attock (Punjab); *smallpox* — Pyapoon (Burma), Chindwara, Jubbulpore, Drug (Central Provinces), Akola (Berar), Ludhiana (Punjab).

INDO-CHINA: *plague* — August 5th to 11th, 1 death at Pnom-Penh (the last plague case at Pnom-Penh occurred during the week ended July 7th).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: *plague* — July 21st to 31st, 90 cases, 67 deaths for the whole of the Colony, distributed as follows: Dakar District, 17 cases, 12 deaths in the outlying quarters of Dakar; 37 cases, 40 deaths in the suburbs of Dakar; Senegal, 15 cases, 2 deaths at Tivaouane, 16 cases, 9 deaths at Thiès, 5 cases, 4 deaths at Rufisque (July 11th to 20th, French West Africa, 101 cases, 72 deaths).

Yellow fever — On July 24th, 1 fatal case (European) at Abidjan (June 21st to 30th, 1 case, 1 death in the same locality).

ALGÉRIE: *typhus exanthématique* — du 29 juillet au 4 août, 3 cas dans le département de Constantine, dont 1 à Aïn-Touta, 2 à Eulmas (22-28 juillet, Algérie, 7 cas).

BASSOUTOLAND: *typhus exanthématique* — du 1^{er} au 26 mai, 109 cas, 26 décès (1^{er}-30 avril, 81 cas, 12 décès).

CAMEROUN (TERRITOIRE SOUS MANDAT FRANÇAIS): *variolo* — du 1^{er} au 30 avril, 105 cas, 17 décès (1^{er}-31 mars, 31 cas, 5 décès).

CONGO BELGE: *peste* — du 22 au 28 juillet, chefferie de Blukwa, 1 décès (septicémique) à Gabu, près de Bule, et 1 décès suspect (pneumonique) à Kossodjo, près de Blukwa. — *Typhus exanthématique* — du 22 au 29 juillet, Territoires du Ruanda-Urundi, 31 cas, 5 décès. Du 30 juillet au 5 août, 52 cas, 9 décès. *Variola major* — du 30 juillet au 5 août, 1 cas dans la province de Sankuru.

EGYPTE: Port: Le Caire, *variolo* — du 29 juillet au 4 août, 1 cas (22-28 juillet, néant; 15-21 juillet, 1 cas).

Ensemble du Pays: du 23 au 29 juillet, *typhus exanthématique* — 34 cas, 9 décès, ainsi répartis par provinces: Beheira, 7 cas, 2 décès; Gharbieh, 12 cas, 1 décès; Menoufieh, 2 cas, 2 décès; Dakalieh, 4 cas, 2 décès; Charkieh, 7 cas, 2 décès; Kalioubieh, 1 cas; Districts des Frontières, 1 cas (16-22 juillet, Egypte, 49 cas, 7 décès). — *Variolo* — 10 cas, 1 décès dans la province de Kalioubieh (16-22 juillet, Egypte, 7 cas, 1 décès).

MADAGASCAR: *peste* — Région centrale de l'île, du 1^{er} au 15 juillet, 30 cas, 30 décès, dont 19 cas buboniques, 5 septicémiques, 6 pulmonaires (16-30 juin, Madagascar, 35 cas, 35 décès).

UGANDA: *peste* — du 1^{er} au 14 juillet, 66 cas, 61 décès.

TANGANYIKA: *variolo* — du 24 juin au 7 juillet, 18 cas.

TUNISIE: *typhus exanthématique* — néant du 30 juillet au 5 août (23-29 juillet, 12 cas).

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Du 22 juillet au 4 août, *peste* et *variolo* — néant; *typhus exanthématique* — 30 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas.

Renseignements statistiques pour le mois de juin: *typhus exanthématique* — 1.188 cas, 93 décès, ainsi répartis: Le Cap, 252 cas, 18 décès; Natal, 12 cas; Etat libre d'Orange, 885 cas, 73 décès; Transvaal, 39 cas, 2 décès. *Variolo* — 7 cas au Transvaal.

Amérique. — BOLIVIE: du 1^{er} au 31 mai, *peste* — quelques cas à Tomina. *Typhus exanthématique* — 47 cas, ainsi répartis par départements: La Paz, 20 cas; Potosi, 8 cas; Oruro, 19 cas; *variolo* — 22 cas, ainsi répartis par départements: La Paz, 5 cas; Cochabamba, 12 cas; Potosi, 12 cas; Santa Cruz, 5 cas.

Du 1^{er} au 30 juin, *typhus exanthématique* — 46 cas, ainsi répartis par départements: La Paz, 19 cas; Potosi, 6 cas; Oruro, 27 cas; *variolo* — 46 cas, ainsi répartis par départements: La Paz, 10 cas; Cochabamba, 31 cas; Potosi, 6 cas; Oruro, 2 cas; Tarija, 3 cas; en outre, quelques cas isolés dans le département de Santa-Cruz.

ETATS-UNIS: *variolo* — du 29 juillet au 4 août, 22 cas dans 47 Etats et le district fédéral (22-28 juillet, 44 cas).

SALVADOR: *variolo* — du 24 au 30 juin, 2 cas dans le département d'Ahuachapan, 11 dans celui de San Miguel.

Asie. — CHINE: du 17 au 23 juin, *typhus exanthématique* — 1 cas à Chang-Hai. — *Variolo* — Amoy, 4 cas, 4 décès; Chang-Hai, 3 cas; Soua-Téou, 1 cas, 1 décès. — Du 24 au 30 juin, Amoy, 1 cas, 1 décès; Chang-Hai, 3 cas, 1 décès. Du 5 au 11 août, Chang-Hai, 1 cas, 1 décès.

ETATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: *variolo* — du 29 juillet au 4 août, 6 cas dans les provinces (22-28 juillet, 9 cas).

ALGERIA: *typhus* — July 29th to August 4th, 3 cases in the Department of Constantine, of which 1 at Ain Touta, 2 at Eulmas (July 22nd to 28th, Algeria, 7 cases).

BASUTOLAND: *typhus* — May 1st to 26th, 109 cases, 26 deaths (April 1st to 30th, 81 cases, 12 deaths).

CAMEROON (FRENCH MANDATED TERRITORY): *smallpox* — April 1st to 30th, 105 cases, 17 deaths (March 1st to 31st, 31 cases, 5 deaths).

BELGIAN CONGO: *plague* — July 22nd to 28th, district of Blukwa, 1 death (septicæmic) at Gabu, near Bule, and 1 suspected death (pneumonic) at Kossodjo, near Blukwa. — *Typhus* — July 22nd to 29th, Territory of the Ruanda-Urundi, 31 cases, 5 deaths. July 30th to August 5th, 52 cases, 9 deaths. *Variola major* — July 30th to August 5th, 1 case in Sankuru Province.

EGYPT: Port: Cairo, *smallpox* — July 29th to August 4th, 1 case (July 22nd to 28th, nil; July 15th to 21st, 1 case).

Whole country: July 23rd to 29th, *typhus* — 34 cases, 9 deaths, distributed by provinces as follows: Beheira, 7 cases, 2 deaths; Gharbiya, 12 cases, 1 death; Minufiya, 2 cases, 2 deaths; Daqahliya, 4 cases, 2 deaths; Sharqiya, 7 cases, 2 deaths; Qualyubiya, 1 case; Frontier Districts, 1 case (July 16th to 22nd, Egypt, 49 cases, 7 deaths). *Smallpox* — 10 cases, 1 death in the province of Qualyubiya (July 16th to 22nd, Egypt, 7 cases, 1 death).

MADAGASCAR: *plague* — Central region of the island, July 1st to 15th, 30 cases, 30 deaths, of which 19 bubonic cases, 5 septicæmic, 6 pulmonary (June 16th to 30th, Madagascar, 35 cases, 35 deaths).

UGANDA: *plague* — July 1st to 14th, 66 cases, 61 deaths.

TANGANYIKA: *smallpox* — June 24th to July 7th, 18 cases.

TUNIS: *typhus* — nil from July 30th to August 5th (July 23rd to 29th, 12 cases).

UNION OF SOUTH AFRICA: July 22nd to August 4th, *plague* and *smallpox* — nil; *typhus* — 30 inland districts report new cases.

Statistical information concerning the month of June: *typhus* — 1,188 cases, 93 deaths, distributed as follows: Cape, 252 cases, 18 deaths; Natal, 12 cases; Orange Free State, 885 cases, 73 deaths; Transvaal, 39 cases, 2 deaths. *Smallpox* — 7 cases in the Transvaal.

America. — BOLIVIA: May 1st to 31st, *plague* — a few cases at Tomina. *Typhus* — 47 cases, distributed by departments as follows: La Paz, 20 cases; Potosi, 8 cases; Oruro, 19 cases; *smallpox* — 22 cases, distributed by departments as follows: La Paz, 5 cases; Cochabamba, 12 cases; Potosi, 12 cases; Santa-Cruz, 5 cases.

June 1st to 30th, *typhus* — 46 cases, distributed by departments as follows: La Paz, 19 cases; Potosi, 6 cases; Oruro, 27 cases; *smallpox* — 46 cases, distributed by departments as follows: La Paz, 10 cases; Cochabamba, 31 cases; Potosi, 6 cases; Oruro, 2 cases; Tarija, 3 cases; in addition, a few isolated cases in the department of Santa-Cruz.

UNITED STATES: *smallpox* — July 29th to August 4th, 22 cases in 47 States and the District of Columbia (July 22nd to 28th, 44 cases).

SALVADOR: *smallpox* — June 24th to 30th, 2 cases in the department of Ahuachapan, 11 in the department of San Miguel.

Asia. — CHINA: June 17th to 23rd, *typhus* — 1 case at Shanghai. *Smallpox* — Amoy, 4 cases, 4 deaths; Shanghai, 3 cases; Swatow, 1 case, 1 death; June 24th to 30th, Amoy, 1 case, 1 death; Shanghai, 3 cases, 1 death. August 5th to 11th, Shanghai, 1 case, 1 death.

STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: *smallpox* — July 29th to August 4th, 6 cases in the provinces (July 22nd to 28th, 9 cases).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

	Semaines	29.VII-4.VIII				22-28.VII				15-21.VII				Weeks
		C.		D.		C.		D.		C.		D.		
Karatchi	<i>variolo</i>	1	1	2	2	5	1	<i>smallpox</i>	Karachi					
Bombay	<i>peste</i>	0	0	1	1	0	0	<i>plague</i>	Bombay					
	<i>choléra</i>	0	0	1	1	0	0	<i>cholera</i>						
	<i>variolo</i>	1	1	1	1	1	1	<i>smallpox</i>						
Négapatam	<i>variolo</i>	0	0	3	1	1	0	<i>smallpox</i>	Negapatam					
Madras	<i>choléra</i>	52	17	1	0	0	0	<i>cholera</i>	Madras					
	<i>variolo</i>	6	3	12	3	9	0	<i>smallpox</i>						
Vizagapatam	<i>variolo</i>	4	2	4	0	0	0	<i>smallpox</i>	Vizagapatam					
Calcutta	<i>choléra</i>	49	11	66	22	64	20	<i>cholera</i>	Calcutta					
	<i>variolo</i>	2	2	5	3	4	2	<i>smallpox</i>						
Chittagong	<i>choléra</i>	0	0	0	3	4	0	<i>cholera</i>	Chittagong					
Bassein	<i>peste</i>	3	3	2	3	2	1	<i>plague</i>	Bassein					
Rangoun	<i>peste</i>	1	0	0	0	0	0	<i>plague</i>	Rangoon					
	<i>variolo</i>	0	0	1	1	2	0	<i>smallpox</i>						

Provinces: du 29 juillet au 4 août, districts où est signalée une extension de: *peste* — Dharwar (Bombay), Sagaing (Birmanie); *choléra* — E. Khandesh (Bombay), Bankura Midnapur, Malda (Bengale), Patna, Gaya, Saran, Champaran, Santal Parganas (Bihar), Balasore, Manbhūm (Orissa), Nagpur, Jubbulpore, Raipur, Bilaspur, Bhandara (Central Provinces), Chanda, Amraoti, Buldana (Berar), Dehra Dun, Bareilly, Shahjahanpur, Sitapur, Benares, Mirzapur, Gorakhpur, Basti, Azamgarh, Lucknow, Gonda, Bahraich, Sultanpur (Provinces Unies), Godavari East, Godavari West, Kurnool, N. Arcot (Madras); *variolo* — Katna (Birmanie), Benares (Provinces Unies), Vizagapatam, Ganjam, Trichinopoly, Ramnad, S. Arcot (Madras), Raipur (Provinces Centrales), Chanda, Wardha (Berar).

Provinces: July 29th to August 4th, districts where an extension is reported: *plague* — Dharwar (Bombay), Sagaing (Burma); *cholera* — E. Khandesh (Bombay), Bankura, Midnapur, Malda (Bengal) Patna, Gaya, Saran, Champaran, Santal Parganas (Bihar), Balasore, Manbhūm (Orissa), Nagpur, Jubbulpore, Raipur, Bilaspur, Bhandara (Central Provinces), Chanda, Amraoti, Buldana (Berar), Dehra Dun, Bareilly, Shahjahanpur, Sitapur, Benares, Mirzapur, Gorakhpur, Basti, Azamgarh, Lucknow, Gonda, Bahraich, Sultanpur (United Provinces), Godavari East, Godavari West, Kurnool, N. Arcot (Madras); *smallpox* — Katna (Burma), Benares (United Provinces), Vizagapatam, Ganjam, Trichinopoly, Ramnad, S. Arcot (Madras), Raipur (Central Provinces), Chanda, Wardha (Berar).

	Semaines	29.VII-4.VIII		22-28.VII		15-21.VII		Weeks	
		C.	D.	C.	D.	C.	D.		
		Assam	<i>choléra</i>	8	4	0	0		1	1	cholera	Assam
	<i>variolo</i>			1	1	5	1	<i>smallpox</i>	
Présidence de Bombay	<i>peste</i>	252	123	129	74	105	52	<i>plague</i>	Bombay Presidency
	<i>choléra</i>	2.656	861	1.963	674	755	245	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	258	54	287	59	215	49	<i>smallpox</i>	
Birmanie	<i>peste</i>	30	21	25	21	11	13	<i>plague</i>	Burma
	<i>choléra</i>	3	3	7	6	3	2	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	42	16	61	27	43	26	<i>smallpox</i>	
Provinces Centrales et Béar	<i>choléra</i>	3.095	1.737	2.577	1.505	1.832	1.202	<i>cholera</i>	Central Provinces and Berar
Présidence de Madras	<i>peste</i>	0	24	161	64	281	48	<i>smallpox</i>	Madras Presidency
	<i>choléra</i>	618	233	174	85	128	52	<i>cholera</i>	
	<i>variolo</i>	234	47	328	54	153	23	<i>smallpox</i>	
Province Frontière Nord-Ouest	<i>variolo</i>	5	4	27	10	34	16	<i>smallpox</i>	North-West Frontier Province
	Semaines	22-28.VII		15-21.VII		8-14.VII		Weeks	
Pendjab	<i>choléra</i>	18	14	33	15	99	62	<i>cholera</i>	Punjab
	<i>variolo</i>	21	3	12	7	60	27	<i>smallpox</i>	

INDE FRANÇAISE: du 7 au 14 juillet, *choléra* — 4 cas, 3 décès à Chandernagor (1^{er}-7 juillet, 3 cas, 2 décès). — *Variolo*. — 1 cas, 1 décès à Yanaon (1^{er}-7 juillet, 1 cas). — Territoire de Pondichéry, 32 cas, 24 décès (1^{er}-7 juillet, 26 cas, 14 décès).

IRAQ: Port: Bagdad, du 5 au 11 août, *typhus exanthématique* — 1 cas; *variolo* — 1 cas.

INDOCHINE: Ports: du 5 au 11 août, Pnom-Penh, *variolo* — 1 décès; Tourane, 2 décès (29 juillet — 4 août, 2 cas).

JAPON: du 1^{er} au 7 juillet, *variolo* — 4 cas, dont 1 dans la préfecture de Hiogo, 3 dans celle d'Okayama (24-30 juin, Japon, 3 cas).

PERSE: *typhus exanthématique* — du 21 au 27 juillet, 14 cas, 5 décès, ainsi répartis: Rézaïch, 1 cas; Tauriz, 9 cas, 5 décès; Râfsindjan, 3 cas (14-20 juillet, Perse, 26 cas, 5 décès).

Europe. — ESPAGNE: du 22 au 28 juillet, *variolo* — 1 cas dans la province de Ciudad Real. — *Varioloïde* — 12 cas dont 1 dans la province d'Orense, 2 dans celle d'Oviedo, 1 dans la région de Catalogne, 3 dans la province d'Avila, 3 dans celle de Caceres, 1 dans celle de Tolède, 1 dans celle de Valence.

GRANDE-BRETAGNE (ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES): *variolo* — néant du 29 juillet au 4 août.

FRENCH INDIA: July 7th to 14th, *cholera* — 4 cases, 3 deaths at Chandernagore (July 1st to 7th, 3 cases, 2 deaths). *Smallpox* — 1 case, 1 death at Yanaon (July 1st to 7th, 1 case). Territory of Pondicherry, 32 cases, 24 deaths (July 1st to 7th, 26 cases, 14 deaths).

IRAQ: Port: Baghdad, August 5th to 11th, *typhus* — 1 case; *smallpox* — 1 case.

INDO-CHINA: Ports: August 5th to 11th, Pnom-Penh, *smallpox* — 1 death; Turane, 2 deaths (July 29th to August 4th, 2 cases).

JAPAN: July 1st to 7th, *smallpox* — 4 cases, of which 1 in the prefecture of Hiogo, 3 in the prefecture of Okayama (June 24th to 30th, Japan, 3 cases).

PERSIA: *typhus* — July 21st to 27th, 14 cases, 5 deaths, distributed as follows: Rezayeh, 1 case; Tabriz, 9 cases, 5 deaths; Râfsindjan, 3 cases (July 14th to 20th, Persia, 26 cases, 5 deaths).

Europe. — SPAIN: July 22nd to 28th, *smallpox* — 1 case in the province of Ciudad Real. *Varioloïde* — 12 cases of which 1 in the province of Orense, 2 in the province of Oviedo, 1 in the region of Catalonia, 3 in the province of Avila, 3 in the province of Caceres, 1 in the province of Toledo, 1 in the province of Valencia.

GREAT BRITAIN (ENGLAND AND WALES): *smallpox* — nil from July 29th to August 4th.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 30 juillet au 5 août, 3 cas.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 22 au 28 juillet, 45 cas, 3 décès (15-21 juillet, 30 cas, 2 décès).

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* — du 24 au 30 juin, 307 décès (17-23 juin, après correction, 297 décès).

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — KÉNIA: du 15 au 21 juillet, à Mombasa, 114 rats capturés, 12 examinés; aucun n'a été reconnu pesteux.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 29 juillet au 4 août, 2 rats pesteux à Bassein.

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Asie. — ETATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: *variole* — 1 cas importé à Beyrouth, du 29 juillet au 4 août.

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — 1 cas importé à Amman, du 5 au 11 août.

Navigation. — 1° Deux cas de *choléra* parmi l'équipage ont été signalés respectivement le 16 et le 19 juin à bord du navire *Jaladurga* qui était arrivé à Calcutta le 8 juin en provenance de Rangoun. Le navire a été désinfecté.

2° Le navire *Rohna*, en provenance de Madras, Pondichéry, Cuddalore et Négapatam a débarqué à Penang le 12 juillet un cas de *variole*. Il s'agissait d'une femme, passagère de pont, embarquée à Madras où elle avait dû contracter la maladie le 8 juillet. A son arrivée à Singapour, le 14 juillet, le navire a été fumigé et désinfecté, les contacts, les passagers de cabine et l'équipage ont été vaccinés.

LITHUANIA: *typhus* — July 30th to August 5th, 3 cases.

POLAND: *typhus* — July 22nd to 28th, 45 cases, 3 deaths (July 15th to 21st, 30 cases, 2 deaths).

Oceania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* — June 24th to 30th, 307 deaths [(June 17th to 23rd, after correction, 297 deaths)].

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — KENYA: July 15th to 21st, at Mombasa, 114 rats caught, 12 examined; none proved *plague-infected*.

Asia. — BRITISH INDIA: July 29th to August 4th, 2 *plague-infected rats* at Bassein.

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Asia. — STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: *smallpox* — 1 imported case at Beirut, from July 29th to August 4th.

TRANSJORDAN: *typhus* — 1 imported case at Amman, from August 5th to 11th.

Shipping. — 1. Two *cholera* cases were reported among the crew of the S. S. *Jaladurga* on June 16th and 19th respectively. The ship, which arrived at Calcutta on June 8th from Rangoun, was disinfected.

2. The S. S. *Rohna*, from Madras, Pondicherry, Cuddalore and Négapatam landed a case of *smallpox* at Penang on July 12th. The patient was a woman, a deck passenger, who embarked at Madras where she had probably contracted the disease on July 8th. On arrival at Singapore, July 14th, the ship was disinfected and fumigated; the contacts, the cabin passengers and the crew were vaccinated.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(17 juillet-16 août 1934) — (July 17th to August 16th, 1934).

	Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox		Peste Plague	Choléra Cholera	F. Jaune Yellow F.	Typhus exanth.	Variole Smallpox
Afrique						Asie (suite)					
Abidjan	—	—	24.VII	—	—	Madras	—	4.VIII	—	—	4.VIII
Alexandrie	—	—	—	4.VIII	—	Négapatam	—	—	—	—	28.VII
Le Caire	—	—	—	—	4.VIII	Pnom-Penh	14.VIII	4.VIII	—	—	14.VIII
						Rangoun	4.VIII	—	—	—	28.VII
						Saïgon-Cholon	21.VII	—	—	—	—
						Tourane	—	—	—	—	14.VIII
						Vizagapatam	—	—	—	—	4.VIII
Asie											
Bagdad	—	—	—	11.VIII	14.VIII						
Bassein	4.VIII	—	—	—	4.VIII						
Beyrouth	—	—	—	4.VIII	—						
Bombay	28.VII	28.VII	—	—	28.VII						
Calcutta	—	4.VIII	—	—	4.VIII						
Changhaï	—	4.VIII	—	—	11.VIII						
Chittagong	—	28.VII	—	—	—						
Karatchi	—	—	—	—	4.VIII						

Paris, le 16 août 1934.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique:
(Signé) D^r Georges ABT.

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE AU COURS DE LA SEMAINE.

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION DURING THE WEEK.

PESTE.

Afrique: AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE. — Entre le 21 et le 31 juillet, 54 cas de peste avec 52 décès ont été enregistrés dans le territoire de Dakar, dont 37 cas aux environs de la ville et 17 dans la périphérie. Pendant le mois de juillet, le nombre des cas déclarés dans le territoire a passé de 104 à 157, le plus fort total enregistré pour ce mois depuis 1927.

Au cours de la saison épidémique précédente, la maladie était localisée de juin à septembre 1933 dans deux foyers principaux, dont l'un dans l'agglomération indigène de Medina (voir carte à la page 264) et l'autre dans la périphérie de Dakar sur la route de Bel-Air, au nord-est de Medina. Un troisième foyer, plus rapproché de la ville européenne, à quelque mille mètres au sud-ouest du port et à l'est du camp militaire, a été observé dès la fin de septembre¹.

Au Sénégal, 110 cas de peste ont été signalés entre le 1^{er} et le 31 juillet, dont 36 au cours de la dernière décade de ce mois, répartis comme suit: Tivaouane, 15 cas (2 décès); Thiès, 16 (9 décès); et Rufisque, 5 (4 décès).

PLAGUE.

Africa: FRENCH WEST AFRICA. — Between July 21st and 31st, 54 plague cases with 52 deaths were recorded in Dakar Territory, including 37 cases in the villages surrounding the town and 17 in the suburbs. During the month of July, the number of cases reported in the Territory rose from 104 to 157, the highest total recorded for this month since 1927.

During the previous epidemic period, the disease was limited from June to September 1933, to two principal foci, one in the native village of Medina (see map on page 264) and the other in the suburbs of Dakar, on the Bel-Air road, to the north-east of Medina. A third focus, nearer the European town and about 600 yards south-west of the port and to the east of the military camp, was observed from the end of September onwards.¹

In Senegal, 110 plague cases were notified between July 1st and 31st, including 36 during the last ten-day period of this month, distributed as follows: Tivaouane, 15 cases (2 deaths); Thiès, 16 (9 deaths), and Rufisque, 5 (4 deaths).

CAS DE PESTE DÉCLARÉS CHAQUE MOIS DANS LE TERRITOIRE DE DAKAR ET AU SÉNÉGAL DE JANVIER 1927 A JUILLET 1934.

PLAGUE CASES REPORTED MONTHLY IN DAKAR TERRITORY AND SENEGAL, FROM JANUARY 1927 TO JULY 1934.

	1927		1928		1929		1930		1931		1932		1933		1934	
	D.†	S.*	D.	S.	D.	S.	D.	S.	D.	S.	D.	S.	D.	S.	D.	S.
Janvier	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0
Février	0	0	0	17	0	20	0	2	0	2	1	0	4	0	2	0
Mars	0	7	0	8	5	6	2	32	0	14	10	0	1	0	6	2
Avril	1	72	0	115	6	61	2	146	6	24	0	0	1	1	19	22
Mai	3	124	0	370	19	301	52	229	59	23	0	7	3	1	73	70
Juin	24	14	0	454	74	414	88	266	97	23	0	42	46	1	104	116
Juillet	82	621	1	318	99	736	140	387	95	39	24	33	20	2	157	110
Août	79	395	0	289	79	527	108	392	194	157	37	28	5	5	...	...
Septembre	21	486	0	199	27	338	0	152	45	49	7	29	5	3	...	...
Octobre	9	190	0	175	6	134	0	171	4	22	3	9	11	0	...	...
Novembre	1	30	0	64	19	33	1	73	0	55	6	0	16	0	...	...
Décembre	0	32	0	18	9	8	0	3	0	4	19	0	6	2	...	...
Total	220	2.471	1	2.032	343	2.378	393	1.848	500	478	107	148	120	15	...	...

* D. = Territoire de Dakar. — Dakar Territory. † S. = Sénégal. — Senegal.

CONGO BELGE. — Entre le 22 et le 28 juillet, 1 décès par peste septicémique a été signalé à Gabu, près de Bule, et 1 décès (suspect) pneumonique à Kossodjo, près de Blukwa, tous deux dans la chefferie de Blukwa, région d'Ituri. Deux cas mortels de peste avaient été enregistrés dans la chefferie de Blukwa le 27 juillet (voir page 359).

EGYPTE. — Le cas de peste signalé dans la province de Gharbich entre le 22 et le 28 juillet s'est produit à El Santa. Aucun cas nouveau n'a été déclaré en Egypte depuis le 28 juillet.

MADAGASCAR. — Le nombre des cas de peste signalés dans la région centrale de l'île a été de 87 en mai et de 71 en juin. Des 30 cas mortels enregistrés au cours de la première quinzaine de juillet, 19 étaient du type bubonique, 5 septicémique et 6 pulmonaire.

UGANDA. — Au cours de la semaine terminée le 21 juillet, le nombre des cas de peste déclarés dans le protectorat a passé de 40 à 55. De ces cas, 38 (33 décès) ont été signalés dans la Province Orientale, 11 cas mortels dans la province de Buganda et 6 cas, également mortels, dans celle du Nord.

BELGIAN CONGO. — Between July 22nd and 28th, 1 death from septicæmic plague was notified at Gabu, near Bule, and 1 death (suspected to be due to pneumonic plague) at Kossodjo, near Blukwa, both in Blukwa District, Ituri Region. Two fatal cases of plague had been recorded in Blukwa District on July 27th (see page 359).

EGYPT. — The plague case notified in Gharbiya Province between July 22nd and 28th occurred at El Santa. No further cases have been reported in Egypt since July 28th.

MADAGASCAR. — The number of plague cases notified in the central region of the island amounted to 87 in May and 71 in June. Of the 30 fatal cases recorded during the first fortnight in July, 19 were of bubonic type, 5 septicæmic and 6 pneumonic.

UGANDA. — During the week ended July 21st, the number of plague cases reported in the Protectorate rose from 40 to 55. Of these cases, 38 (33 deaths) were notified in the Eastern Province, 11 fatal cases in Buganda Province and 6 cases, also fatal, in the Northern Province.

¹ C. GILLY: Activité du Service d'hygiène de la Circonscription de Dakar pendant l'hivernage 1933 (1^{er} juin au 1^{er} décembre). Bull. Soc. Path. Exot., Paris, 1934, N° 1, page 87.

Amérique : BOLIVIE. — Au cours du mois de mai, la présence de cas sporadique de peste bubonique a été signalée à Tomina, dans le département de Chuquisaca.

America : BOLIVIA. — During the month of May, sporadic cases of bubonic plague were notified at Tomina, in Chuquisaca Department.

ETATS-UNIS. — Le 16 mai, 1 cas mortel de peste a été signalé à Lakeview, localité située sur la frontière des Etats d'Oregon et de Californie.

UNITED STATES. — On May 16th, 1 fatal plague case was notified at Lakeview, on the boundary of the States of Oregon and California.

Asie : INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 11 août, la fréquence de la peste a diminué dans la Présidence de Bombay et en Birmanie. Le nombre des cas a passé de 252 à 153 avec 84 décès dans la Présidence de Bombay et de 30 à 20 avec 20 décès en Birmanie. Pendant cette semaine, 11 cas avec 8 décès ont été déclarés dans la Présidence de Madras, 2 cas avec 1 décès à *Bassein* et 1 cas mortel à *Rangoon*, où 1 rat pesteux a également été découvert.

Asia : BRITISH INDIA. — During the week ended August 11th, plague incidence declined in Bombay Presidency and Burma. In the first of these provinces the number of cases fell from 252 to 153 with 84 deaths, and in the second from 30 to 20 with 20 deaths. During the same week, 11 cases with 8 deaths were reported in Madras Presidency, 2 cases with 1 death at *Bassein* and 1 fatal case at *Rangoon*, where 1 plague-infected rat was also found.

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 27 MAI AU 11 AOUT 1934. *
PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 27TH TO AUGUST 11TH, 1934. *

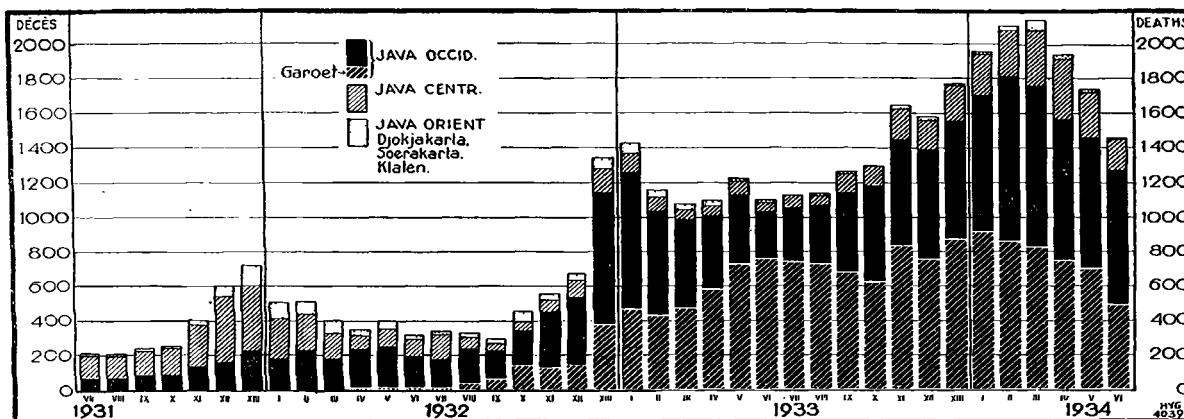
Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII	4.VIII	11.VIII				
Bombay	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1†	3† 1927	0	Bombay
Colombo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	4 1931	0	Colombo
Bassein	0	3	1	1	2	1	1	2	2	3	2	2†	5† 1929	0	Bassein
Rangoon	1	1	3	0	0	1	0	0	0	1	1	3†	7† 1928	0	Rangoon
Pnom-Penh	1†	1	2†	1†	0	1†	0	0	0	0	11	1	2 1933	0	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	0	0	1†	1†	2†	1†	0	0	0	0	0	0	2 1929	0	Saigon-Cholon
Fort-Bayard	1§	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	.	.	.	Fort Bayard

* Cf. note p. 334. † Décès. — Deaths. § Suspect. — Suspected.

INDES NÉERLANDAISES. — D'après les rapports télégraphiques pour les quatre semaines finissant le 30 juin, le nombre des décès dus à la peste signalés à Java a été successivement de 404, 324, 297 et 317, soit un total de 1.342, contre 1.560 décès enregistrés au cours des quatre semaines précédentes.

NETHERLANDS INDIES. — According to the telegraphic reports for the four weeks ended June 30th, the number of deaths from plague notified in Java amounted successively to 404, 324, 297 and 317, making a total of 1,342, as compared with 1,560 deaths recorded during the previous four weeks.

EVOLUTION DE LA MORTALITÉ PESTEUSE A JAVA DE 1931 A 1934 (AU 16 JUIN) PAR PÉRIODES DE 4 SEMAINES.
TREND OF PLAGUE MORTALITY IN JAVA FROM 1931 TO 1934 (UNTIL JUNE 16TH) BY FOUR-WEEK PERIODS.



La fréquence de la peste approche de son minimum annuel, observé dans l'île en cette saison. Les données provisoires pour l'année finissant le 16 juin font ressortir la situation défavorable par rapport à l'« année pesteuse » précédente. Entre le 18 juin 1933 et le 16 juin 1934, pas moins de 21.113 décès dus à la peste ont été déclarés dans l'île, contre 11.048 au cours de l'année précédente, correspondant à des taux de près de 51 et de 27 pour 100.000 habitants respectivement. L'augmentation est surtout importante dans la Province Occidentale, où le nombre des décès a doublé par rapport à l'année précédente. Les régences les plus atteintes sont celles de Garoet (9.666 décès, contre 4.278 en 1932-33) et de Bandoeng (6.585 contre 3.744).

Le tableau ci-après donne la répartition par résidences des décès dus à la peste survenue entre le 6 mai et le 23 juin.

Plague incidence is nearing its annual minimum, generally observed in the island at this season. The provisional data for the year ended June 16th show that the situation as regards plague is worse than during the previous "plague year". Between June 18th, 1933, and June 16th, 1934, no less than 21,113 deaths from plague were reported in the island, as against 11,048 during the previous year, corresponding to rates of nearly 51 and 27 per 100,000 population respectively. The increase was particularly important in the Western Province, where the number of deaths has doubled compared with the previous year. The regencies most affected were those of Garoet (9,666 deaths, as against 4,278 in 1932-33) and Bandoeng (6,585 as against 3,744).

The following table shows the distribution by residences of the deaths from plague that occurred between May 6th and June 23rd.

Résidences	6-12.V	13-19.V	20-26.V	27.V-2.VI	3-9.VI	10-16.VI	17-23.VI	Résidences
Buitenzorg	—	—	—	—	1	1	—	Buitenzorg
Chérifon	—	—	1	—	1	1	—	Cheribon
Djokjakarta	6	4	—	2	—	—	—	Djokjakarta
Kedoe	—	—	—	—	3	1	3	Kedoe
Pekalongan	69	66	45	60	48	32	32	Pekalongan
dout Tegal	46	50	28	33	31	18	15	inc. Tegal
Priangan	348	344	300	314	351	289	221	Priangan
dout Bandoeng	135	155	169	145	123	110	71	inc. Bandoeng
„ Garoet	163	134	91	119	160	113	93	„ Garoet
Soerakarta	1	—	—	—	—	—	—	Soerakarta
Total	424	414	346	376	404	324	256	Total

INDOCHINE FRANÇAISE. — Un décès dû à la peste a été signalé à *Pnom-Penh* entre le 5 et le 11 août.

FRENCH INDO-CHINA. — One death from plague was notified at *Pnom-Penh* between August 5th and 11th.

CHOLÉRA.

Asie : INDE BRITANNIQUE. — D'après les renseignements télégraphiques reçus pour la semaine finissant le 11 août, une nouvelle augmentation du nombre des cas de choléra déclarés s'est produite dans la Présidence de Bombay et dans les Provinces Centrales: 3.238 cas avec 1.117 décès ont été enregistrés dans la Présidence de Bombay (contre 2.656 cas la semaine précédente) et 3.331 avec 1.860 décès dans les Provinces Centrales (contre 3.095 cas). Au cours de cette même semaine, 525 cas avec 264 décès ont été déclarés dans la Présidence de Madras, 18 cas avec 9 décès en Assam et 1 cas mortel en Birmanie.

Au Pendjab, 25 cas avec 11 décès ont été signalés du 29 juillet au 4 août. Pendant cette même semaine, l'extension de l'épidémie a été signalée dans 13 districts des Provinces Unies, 8 des Provinces Centrales et Béhar, 7 du Bihar et Orissa, 4 de la Présidence de Madras et dans un district respectivement des Présidences du Bengale et de Bombay.

Entre le 5 et le 11 août, 2 cas ont été enregistrés à *Vizagapatam*, 1 cas à *Bombay*, 46 cas avec 10 décès à *Calcutta* et 37 cas avec 14 décès à *Madras*. Dans ce dernier port, 52 cas avec 17 décès avaient été signalés la semaine précédente.

CHOLERA.

Asia: BRITISH INDIA. — According to telegraphic information received for the week ended August 11th, a further increase in the number of cholera cases reported occurred in Bombay Presidency and the Central Provinces: 3,238 cases with 1,117 deaths were recorded in Bombay Presidency (as against 2,656 cases the previous week) and 3,331 with 1,860 deaths in the Central Provinces (as against 3,095 cases). During this same week, 525 cases with 264 deaths were reported in Madras Presidency, 18 cases with 9 deaths in Assam and 1 fatal case in Burma.

In the Punjab, 25 cases with 11 deaths were notified from July 29th to August 4th. During the same week, a spread of the epidemic was notified in 13 districts of the United Provinces, 8 of the Central Provinces and Berar, 7 of Bihar and Orissa, 4 of Madras Presidency and one district in both Bengal and Bombay Presidency.

Between August 5th and 11th, 2 cases were recorded at *Vizagapatam*, 1 case at *Bombay*, 46 cases with 10 deaths at *Calcutta* and 37 cases with 14 deaths at *Madras*; in this last port, 52 cases with 17 deaths had been notified the previous week.

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 27 MAI AU 11 AOÛT 1934. *

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 27TH TO AUGUST 11TH, 1934. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town	
	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII	4.VIII	11.VIII					
Bombay	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0	1	3†	14†	1927	0	Bombay
Colombo	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Colombo
Madras	0	8	12	3	2	1	3	0	1	52	37	21†	92†	1927	0	Madras
Vizagapatam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	2†	12†	1928	0	Vizagapatam
Calcutta	105	75	85	111	100	86	78	64	66	49	46	10†	24†	1929	6	Calcutta
Chittagong	0	2	3	0	1	1	1	4	3†	0	0	1†	4†	1931	0	Chittagong
Rangoon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1†	5†	1928	0	Rangoon
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	1†	0	2	0	1	5	1930	0	Pnom-Penh
Bacliou	0	0	2†	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Bacliou
Fort-Bayard	1	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Fort Bayard
Canton	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	11	1932	0	Canton
Amoy	0	0	0	0	0	1a	0	...	...	...	...	0b	1	...	0	Amoy
Hankéou	0	0	0	0	0	2	...	...	...	...	...	...	...	...	0	Hankow
Chang-Hai	0	0	0	0	0	0	0	0	2	1	0	...	...	...	0	Shanghai

* Cf. note p. 334. † Décès. — Deaths.

a) Suspect. — Suspected. b) Dans le calcul de la moyenne, l'année épidémique 1932 a été exclue. — In computing the average, the 1932 epidemic year has been excluded.

INDE FRANÇAISE. — Entre le 8 et le 14 juillet, 4 cas de choléra avec 3 décès ont été déclarés à Chandernagor.

FRENCH INDIA. — Between July 8th and 14th, 4 cholera cases with 3 deaths were reported at Chandernagore.

PHILIPPINES (ILES). — Un cas suspect de choléra, suivi de décès, a été signalé le 18 juin à Bangar (La Union). La province de La Union est située sur la côte est de l'île de Luzon. Le dernier cas de choléra, signalé à *Manille*, s'était produit au cours de la semaine finissant le 30 juin, et les derniers cas déclarés en dehors de Luzon remontent au début du mois d'avril.

PHILIPPINE ISLANDS. — One suspected case of cholera, followed by death, was notified on June 18th at Bangar (La Union). The province of La Union is situated on the east coast of Luzon Island. The last case of cholera, notified at *Manilla*, occurred during the week ended June 30th, and the last cases reported outside Luzon Island date back to the beginning of April.

SIAM. — Le cas de choléra enregistré au Siam entre le 1^{er} et le 7 juillet (voir page 331) s'est produit dans la ville de Smud-Prakar (*Paknam*).

SIAM. — The case of cholera recorded in Siam between July 1st and 7th (see page 331) occurred in the town of Smud-Prakar (*Paknam*).

FIÈVRE JAUNE.

Afrique : AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE. — Entre le 21 et le 31 juillet, 1 cas mortel de fièvre jaune (Européen) a été signalé à *Abidjan* (Côte

YELLOW FEVER.

Africa: FRENCH WEST AFRICA. — Between July 21st and 31st, 1 fatal case of yellow fever (European) was notified at *Abidjan* (Ivory Coast),

d'Ivoire), où le dernier cas avait été enregistré au cours de la dernière décade de juin.

CÔTE DE L'OR. — Un cas de fièvre jaune (indigène) a été signalé le 8 juillet dans la Province Orientale, à N'Kawkaw, localité située à plus de 130 kilomètres de la côte. Le dernier cas de la maladie enregistré précédemment dans la colonie s'est produit au début de janvier.

where the last case had been recorded during the last ten days of June.

GOLD COAST. — One case of yellow fever (a native) was notified on July 8th in the Eastern Province, at N'Kawkaw, more than 80 miles from the coast. The last case of the disease previously recorded in the Colony occurred at the beginning of January.

VARIOLE.

SMALLPOX.

	Dernière période. Latest period.			Période précédente. Previous period.		
	Date	C.	D.	C.	D.	
Afrique :						Africa :
CAMEROUN SOUS MANDAT FRANÇAIS	1-30.IV	105	17	31	5	CAMEROONS UNDER FRENCH MANDATE
CONGO BELGE: Prov. de Lusambo: Sankuru	30.VII-5.VIII	1	—	1	—	BELGIAN CONGO: Lusambo Prov.: Sankuru
EGYPTE	23-29.VII	10	1	7	1	EGYPT
Prov. de Kalioubieh	"	10	1	2	—	Qualyubiya Prov.
Le Caire	29.VII-4.VIII	1	—	—	—	Cairo
MAROC	1-31.VII	5	—	2	—	MOROCCO
Région de Taza	"	5	—	—	—	Taza Region
UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: Transvaal	1-30.VI	7	—	—	—	UNION OF SOUTH AFRICA: Transvaal
Amérique :						America :
BOLIVIE:						BOLIVIA:
La Paz	1-30.VI	3	...	5	...	La Paz
Puerto Acosta (La Paz)	"	8	—	9	...	Puerto Acosta (La Paz)
Coroico (La Paz)	"	2	...	—	...	Coroico (La Paz)
Cochabamba	"	31	...	12	...	Cochabamba
Potosi	"	6	...	12	...	Potosi
Oruro	"	2	...	—	...	Oruro
Santa Cruz	"	*	...	5	...	Santa Cruz
Tarija	"	3	...	—	...	Tarija
ETATS-UNIS	29.VII-4.VIII	22	...	44	...	UNITED STATES
Asie :						Asia :
ARABIE SAOUDIENNE: La Mecque, Médine et Djeddah	12-18.V 26.V-1.VI	7 11	7 10	7 1	7 1	SA'UDI ARABIA: Mecca, Medina and Jeddah
CHINE: Chang-Hai	5-11.VIII	1	1	—	—	CHINA: Shanghai
Amoy	15-21.VII	1	1	—	—	Amoy
CORÉE	1-30.VI	25	8	65	17	CHOSEN
Prov.: Chusei-nan	"	1	—	1	—	Prov.: Chusei-nan
Keisho-hoku	"	2	—	1	1	Keisho-hoku
Heian-nan	"	9	3	7	—	Heian-nan
Heian-hoku	"	5	2	22	7	Heian-hoku
Kankyo-hoku	"	8	3	22	7	Kankyo-hoku
ETATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: Provinces Beyrouth	29.VII-4.VIII	6	—	9	—	STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: Provinces Beirut
"	"	1 ¹	—	—	—	"

* Gas isolés; nombre inconnu. — Sporadic cases; number unknown.
¹ Importé. — Imported.

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 27 MAI AU 11 AOÛT 1934. *
 SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM MAY 27TH TO AUGUST 11TH, 1934. *

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Index	Maximum	Minimum	Town
	2.VI	9.VI	16.VI	23.VI	30.VI	7.VII	14.VII	21.VII	28.VII	4.VIII	11.VIII				
*Beyrouth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1§	...	1	5 1933	0	*Beirut
Karachi	3	1	2	0	1	4	2	5	2	1	...	1	6 1929	0	Karachi
Bombay	3	4	2	3	1	3	1	1	1	1	2	10	19 1928	0	Bombay
Cochin	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 1930	0	Cochin
Tuticorin	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	2 1933	0	Tuticorin
Négapatam	4	1	2	1	0	1	2	1	3	0	0	1	4 1928	0	Négapatam
Madras	8	3	10	9	5	8	5	9	12	6	9	17	45 1933	1	Madras
Vizagapatam	3	0	0	0	1	3	0	0	4	4	1	2	7 1933	0	Vizagapatam
Calcutta	17	15	19	10	12	7	7	4	5	2	1	7	13 1929	0	Calcutta
Bassein	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	0	0	3 1933	0	Bassein
Rangoun	0	4	3	1	1	3	0	2	1	0	1	1	5 1927	0	Rangoun
Pnom-Penh	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1†	0	2 1929	0	Pnom-Penh
Tourane	3	1	1	18	1	6	6	2	3	2	2	0	0	0	Tourane
Haiphong	3	1	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Haiphong
Hoi-Hao	2	0	0	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Hoihwo
Macao	1†	0	0	0	0	0	0	0	0	0	...	0	0	0	Macao
Canton	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2 1929-32	0	Canton
Hong-Kong	0	1	2	5	0	0	0	0	0	0	0	1	6 1928	0	Hong-Kong
Soua-Téou	2	2	2	1	0	0	0	0	0	...	...	1†	2† 1929	0†	Swatow
Amoy	6	5	6	4	1	0	0	1	...	...	...	0	1 1931	0	Amoy
Chang-Hai a)	0	7	6	3	3	5	1	1	...	...	...	1	...	...	Shanghai (a)
Tsing-Tao	0	2	0	0	0	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Tsingtao
Osaka	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Osaka
Kobé	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	Kobe

* Cf. note, p. 334. † Décès. — Deaths. § Importé. — Imported.

a) Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Hai, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

INDE BRITANNIQUE. — Le maximum de la fréquence de la variole dans l'ensemble de l'Inde cette année a été atteint en avril. D'après les rapports détaillés provisoires, 35.346 cas ont été enregistrés entre le 6 mai et le 2 juin, le total pour les quatre semaines suivantes, terminées le 30 juin, tombant à 24.016. Au cours de cette dernière période, 4.916 cas ont été déclarés dans le le Bihar et Orissa, 4.717 dans la Présidence de Madras, 3.374 dans l'Etat d'Haïderabad et 2.676 cas dans l'Agence de l'Inde Centrale.

D'après le rapport télégraphique pour la semaine finissant le 11 août, 217 cas avec 54 décès ont été signalés dans la Présidence de Bombay, 207 cas avec 39 décès dans celle de Madras, 91 cas avec 9 décès dans les Provinces Centrales, 34 cas avec 5 décès en Birmanie et 3 cas avec 1 décès en Assam. Au cours de la semaine précédente, 38 cas avec 16 décès ont été déclarés au Pendjab.

Entre le 5 et le 11 août, 2 cas de variole avec 1 décès ont été enregistrés à *Bombay*, 1 cas mortel à *Calcutta*, 9 cas avec 2 décès à *Madras*, 1 cas à *Rangoun*, et 1 à *Vizagapatam*.

BRITISH INDIA. — The maximum of smallpox incidence in India as a whole was reached this year in April. According to the detailed provisional reports, 35,346 cases were recorded between May 6th and June 2nd, the total for the following four weeks, ended June 30th, falling to 24,016. During this last period, 4,916 cases were reported in Bihar and Orissa, 4,717 in Madras Presidency, 3,374 in Hyderabad State, and 2,676 cases in the Central India Agency.

According to the telegraphic report for the week ended August 11th, 217 cases with 54 deaths were notified in Bombay Presidency, 207 cases with 39 deaths in Madras Presidency, 91 cases with 9 deaths in the Central Provinces, 34 cases with 5 deaths in Burma and 3 cases with 1 death in Assam. During the previous week, 38 cases with 16 deaths were reported in the Punjab.

Between August 5th and 11th, 2 smallpox cases with 1 death were recorded at *Bombay*, 1 fatal case at *Calcutta*, 9 cases with 2 deaths at *Madras*, 1 case at *Rangoon* and 1 at *Vizagapatam*.

	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.			
	Date	C.	D.	C.		D.
INDE FRANÇAISE: <i>Yanaon</i>	8-14.VII	1	1	1	—	FRENCH INDIA: <i>Yanaon</i>
Territoire de Pondichéry	"	32	24	26	14	Pondicherry Territory
INDE PORTUGAISE	17-23.VI	2	—	4	—	PORTUGUESE INDIA
INDOCHINE FRANÇAISE:						FRENCH INDO-CHINA:
<i>Tourane</i>	5-11.VIII	2	—	2	—	<i>Tourane</i>
<i>Pnom-Penh</i>	"	—	1	—	—	<i>Pnom-Penh</i>
IRAK: <i>Bagdad</i>	5-11.VIII	1	—	—	—	IRAQ: <i>Baghdad</i>
SIAM: Prov. de Xiengmai:						SIAM: Xiengmai Prov.:
Muang Fang	8-14.VII	2	5	4	1	Muang Fang
TRANSJORDANIE: District						TRANSJORDAN: Irbid District:
d'Irbid: Rumta	15-21.VII	1*	—	—	—	Rumta
Europe :						Europe :
ESPAGNE: Prov. de Ciudad Real	22-28.VII	1	—	—	—	SPAIN: Ciudad Real Prov.
<i>Varioloïde</i>	"	12	—	7	—	<i>Varioloïd</i>
Prov.: Avila	"	3	—	—	—	Prov.: Avila
Caceres	"	3	—	—	—	Caceres
Catalogne	"	1	—	—	—	Catalonia
Orense	"	1	—	—	—	Orense
Oviedo	"	2	—	—	—	Oviedo
Tolède	"	1	—	1	—	Toledo
Valence	"	1	—	—	—	Valencia
U.R.S.S.	1-31.I	695	...	561	...	U.S.S.R.
R.S.F.S.R. d'Europe	"	401	...	280	...	R.S.F.S.R. in Europe
" d'Asie	"	70	...	54	...	" " Asia
R.S.S. de l'Ukraine	"	19	...	10	...	S.S.R. of Ukraine
" " Russie blanche	"	20	...	12	...	" " White Russia
R.S.F.S. de Transcaucasie	"	86	...	90	...	S.F.S.R. of Transcaucasia
R.S.S. de Turkménie	"	37	...	38	...	S.S.R. of Turkmenia
" d'Uzbékie	"	18	...	26	...	Uzbek S.S.R.
" aut. des Tadgyks	"	36	...	38	...	Tadgyk Aut. S.S.R.

* Importé. — Imported.

TYPHUS EXANTHÉMATIQUE.

	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.			
	Date	C.	D.	C.		D.
Afrique :					Africa :	
ALGÉRIE: Dép. de Constantine	29.VII-4.VIII	3	—	7	—	ALGERIA: Constantine Dept.
Arrond de Batna: Ain-Touta	"	1	—	—	—	Batna Dist.: Ain-Touta
" " Sétif: Eulmas	"	2	—	—	—	Setif Dist.: Eulmas
CONGO BELGE: Terr. du						BELGIAN CONGO: Ruanda
Ruanda-Urundi	30.VII-5.VIII	52	9	31	5	Urundi Terr.
EGYPTE	23-29.VII	34	9	49	7	EGYPT
Prov.: Beheira	"	7	2	15	1	Prov.: Beheira
Gharbieh	"	12	1	13	2	Gharbiya
Menoufieh	"	2	2	10	4	Minufiya
Dekalich	"	4	2	1	—	Daqahliya
Charkieh	"	7	2	1	—	Sharqiya
Kalioubieh	"	1	—	1	—	Qalyubiya
Districts frontières	"	1	—	6	—	Frontier Districts
MAROC	5-11.VIII	6	—	36	24	MOROCCO
Régions: Chaouia	"	1	—	—	—	Regions: Chaouia
Tadla	"	5	—	36	24	Tadla
(Cercle d'Azilal)	"	5	—	36	24	(Azilal Circle)
UGANDA: Prov. occidentale:						UGANDA: Western Prov.:
District de Kigézi	15-21.VII	1	—	—	—	Kigezi District

	Dernière période. Latest period.			Période précédente. Previous period.		
	Date	C.	D.	C.	D.	
UNION DE L'AFRIQUE DU SUD*	1-30.VI	1.188	93	477	26	UNION OF SOUTH AFRICA*
Province du Cap	"	252	18	119	7	Cape Province
Natal	"	12	—	7	1	Natal
Etat libre d'Orange	"	885	73	343	18	Orange Free State
Transvaal	"	39	2	8	—	Transvaal
Amérique :						America :
BOLIVIE :						BOLIVIA :
La Paz	1-30.VI	19	...	20	...	La Paz
Potosi	"	5	...	8	...	Potosi
Uyuni (Potosi)	"	1	...	—	...	Uyuni (Potosi)
Oruro	"	27	...	19	...	Oruro
ETATS-UNIS	8-14.VII	36	...	40	...	UNITED STATES
Etats: Indiana	"	1	...	—	...	States: Indiana
Illinois	"	1	...	—	...	Illinois
Caroline du Sud	"	3	...	—	...	South Carolina
Georgie	"	7	...	7	...	Georgia
Alabama	"	3	...	8	...	Alabama
Texas	"	21	...	24	...	Texas
GUATEMALA	1-30.VI	18	2	42	14	GUATEMALA
Asie :						Asia :
CHINE: Chang-Hai	24-30.VI	2	1	1	—	CHINA: Shanghai
Hang-Tchéou	"	1	—	—	—	Hangchow
CORÉE	1-30.VI	72	15	160	18	CHOSEN
Prov.: Keiki	"	26	2	34	1	Prov.: Keiki
Chusei-nan	"	3	1	15	4	Chusei-nan
Keisho-hoku	"	—	1	1	—	Keisho-hoku
Kokai	"	14	4	41	7	Kokai
Heian-nan	"	1	1	5	—	Heian-nan
Heian-hoku	"	1	—	6	—	Heian-hoku
Kogen	"	6	3	12	1	Kogen
Kankyo-nan	"	—	1	3	—	Kankyo-nan
Kankyo-hoku	"	21	2	36	4	Kankyo-hoku
IRAK: Bagdad	5-11.VIII	1	—	—	—	IRAQ: Bagdad
PERSE (villes)	21-27.VII	14	5	26	5	PERSIA (towns)
Rezaieh (Azerbaïdjan Ouest)	"	1	—	2	—	Rezayeh (West Azerbaijan)
Tauriz (Azerbaïdjan Est)	"	9	5	10	5	Tabriz (East Azerbaijan)
Tikan-tappé (Azerbaïdjan Est)	"	1	—	—	—	Tikan-tappé (East Azerbaijan)
Rafsindjan (Kerman)	"	3	—	4	—	Rafsindjan (Kerman)
TRANSJORDANIE: Amman	5-11.VIII	1†	—	4	—	TRANSJORDAN: Amman
Europe :						Europe :
LITHUANIE	30.VII-5.VIII	3	—	3	—	LITHUANIA
Panevezys. (ville)	"	3	—	1	—	Panevezys (town)
POLOGNE	29.VII-4.VIII	20	1	45	3	POLAND
Déps.: Kielce	"	6	—	—	—	Depts.: Kielce
Lublin	"	—	—	17	—	Lublin
Bialystoko	"	6	—	2	—	Bialystok
Wilno	"	—	—	5	—	Wilno
BNovogrodek	"	—	—	4	1	Novogrodek
Polésie	"	—	—	2	1	Polesia
Volhynie	"	3	—	8	—	Volhynia
Lwow	"	2	1	4	1	Lwow
Stanislawow	"	2	—	1	—	Stanislawow
Tarnopol.	"	1	—	2	—	Tarnopol
ROUMANIE	16-23.VI	16	1	9	—	ROUMANIA
Bessarabie	"	9	—	4	—	Bessarabia
Dép.: Orhei	"	2	—	2	—	Depts.: Orhei
Tighina	"	4	—	—	—	Tighina
Cahul	"	1	—	—	—	Cahul
Soroca	"	2	—	—	—	Soroca
Ancien Royaume	"	7	1	5	—	Old Kingdom
Dép.: Iasi	"	6	—	1	—	Depts.: Iasi
Vaslui	"	1	—	—	—	Vaslui
Falciu	"	—	1	1	—	Falciu
U.R.S.S.	1-31.I	8.043	...	7.766	...	U.S.S.R.
R.S.F.S.R. d'Europe	"	4.227	...	3.542	...	R.S.F.S.R. in Europe
" d'Asie	"	1.386	...	1.259	...	" " Asia
R.S.S. de l'Ukraine	"	1.500	...	2.100	...	S.S.R. of Ukraine
" Russie blanche	"	211	...	174	...	" " White Russia
R.S.F.S. de Transcaucasie	"	78	...	61	...	S.F.S.R. of Transcaucasia
R.S.S. de Turkménie	"	17	...	18	...	S.S.R. of Turkmenia
R.S.S. d'Ouzbékïe	"	11	...	2	...	Uzbek S.S.R.
" aut. des Tadgyks	"	19	...	25	...	Tadgyk Aut. S.S.R.
Voies navigables	"	27	...	45	...	Waterways
Chemins de fer	"	567	...	540	...	Railways

* Au cours de la quinzaine terminée le 4 août, 30 nouveaux districts de l'intérieur ont été infectés de typhus exanthématique. — During the fortnight ended August 4th, fresh outbreaks of typhus occurred in 30 inland districts.

† Importé. — Imported.

MESURES DE QUARANTAINE.

Notifications reçues du 20 juillet au 16 août 1934.

QUARANTINE RESTRICTIONS.

Notifications received from July 20th to August 16th, 1934.

MESURES RAPPORTÉES. — MESURES WITHDRAWN.

Prises par:	Contre:	Maladie:	Prises le: Issued on:	Rapportées le: Withdrawn on:	Disease:	Against:	By:
ETATS MALAIS FÉDÉRÉS	Chang-Hai	Variole	2.II.34	13.VII.34	Smallpox	Shanghai	FEDERATED MALAY STATES